

LED TURN SIGNALS

Cod. F-01, F-02

cod.F-01

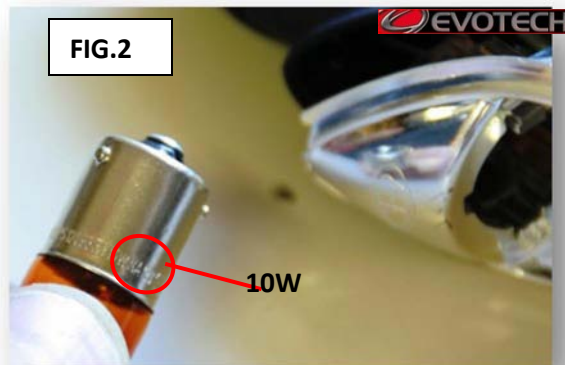


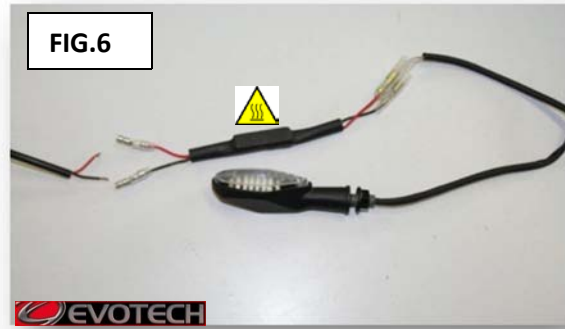
F-01 (nominal 12VDC 0,6W)	
V	7.5 - 18Vdc
I	50-150 mA
mass	60g
n° LED	25 LED 3mm
T	min. -30°C max 70°C
connection	M10
material	Aluminium Alloy

cod.F-02



F-02 (nominal 12VDC 3W)	
V	7.5 - 18Vdc
I	50-250 mA
mass	53g
n° LED	20 LED SMD
T	min. -30°C max 70°C
connection	M10
material	Aluminium Alloy







ITALIANO

GUIDA AL MONTAGGIO DI INDICATORI DI DIREZIONE EVOTECH

Gli indicatori di direzione Evotech, prodotto omologato, sono dotati di tecnologia LED ad alta luminosità. Questo permette di ridurre notevolmente le dimensioni senza ridurre le prestazioni in termini di luminosità, garantendo un look superiore e linee aerodinamiche più performanti.

La tecnologia LED consente inoltre la riduzione dei consumi. Su alcune applicazioni può essere necessario l'aggiunta di alcuni resistori dissipativi per garantire un corretto funzionamento. Attenersi alla guida riportata di seguito.

FIG.1 : smontare gli indicatori di direzione originali a veicolo spento scollegando i cablaggi.

FIG.2 : verificare il consumo del dispositivo di illuminazione originale (nell'esempio lampadina ad incandescenza da 10W).

FIG.3 : installare l'indicatore di direzione Evotech all'interno del foro presente sulla carena o sulla predisposizione del portatarga.

FIG.4 : nel caso in cui ci siano 2 fori dovuti alla predisposizione dell'indicatore di serie, per un ottimale risultato estetico, è consigliato l'impiego di un adattatore freccia in Alluminio Evotech, disponibile a catalogo in diverse colorazioni.

FIG.5 : collegare il cavo di alimentazione (solitamente colore rosso) con il filo rosso dell'indicatore di direzione Evotech. Collegare il cavo del negativo (solitamente colore nero) con il negativo della freccia. L'errore più frequente è collegare la polarità inversa. In questo caso il LED non si danneggia, semplicemente non funziona. E' sufficiente scambiare i collegamenti. Verificare dopo ogni dispositivo collegato la sua corretta accensione.

FIG.6 : dato il ridotto consumo del dispositivo LED, può succedere che non si verifichi una corretta accensione dell'indicatore di direzione (luce senza intermittenza oppure intermittenza anomala). In questo caso è necessario installare dei resistori Evotech. Tali dispositivi vanno collegati direttamente in cascata all'indicatore di direzione Evotech. Sono disponibili in varie taglie di potenza (6W, 10W, 21W). E' necessario adottare il resistore in modo che il consumo dello stesso sommato a quello del dispositivo a LED sia approssimativamente vicino al consumo del dispositivo originale. (Es. Ho scelto una freccia cod. F-01 che ha un consumo di 0.6W. La lampadina di serie consuma 10W, adotto il resistore da 10W cod. RES-10W; $10W + 0,6W =$ circa 10W della lampadina). Il resistore Evotech è di pratica installazione: è sufficiente infatti collegarlo direttamente in serie alla freccia, avendo al suo interno già un circuito in parallelo.

FIG.7 LED FLASHER: sui modelli che prevedono il relè di commutazione del segnale di direzione, è possibile evitare l'utilizzo di resistenze e adottare il dispositivo LED Flasher. In questo modo viene sostituito il relè originale dal dispositivo LED FLASHER EVOTECH, che stabilirà automaticamente la corretta frequenza di lampeggio sugli indicatori di direzione a LED Evotech. In questo modo è possibile collegare indicatori di direzione LED Evotech riducendo notevolmente il consumo di corrente del circuito frecce e risparmiando la spese dei resistori.

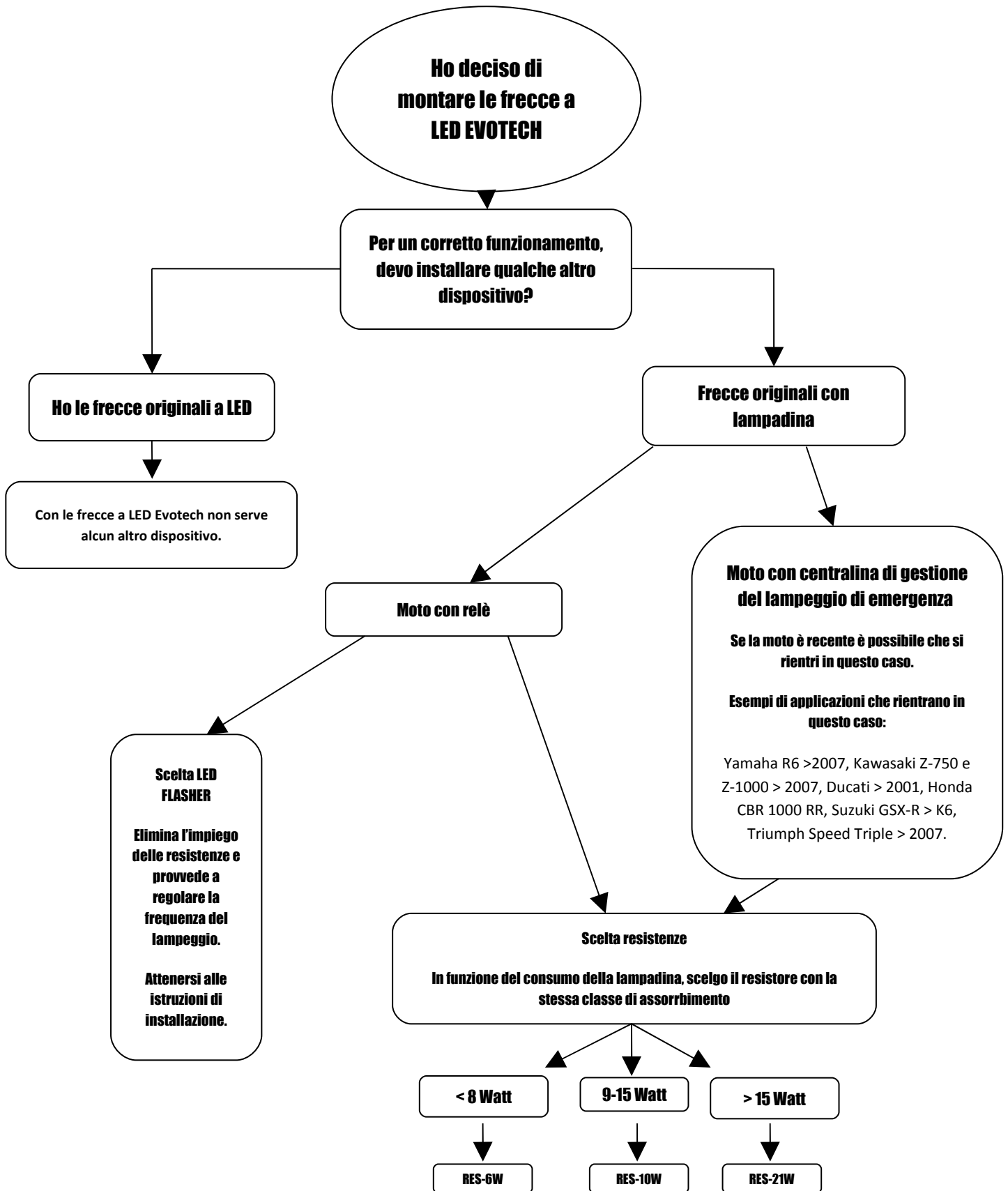
ATTENZIONE:

→ isolare elettricamente le connessioni elettriche per evitare corto circuito e quindi un non funzionamento del dispositivo a LED;

→ nel caso di scelta dei resistori Evotech, durante il loro funzionamento potrebbero raggiungere temperature dell'ordine dei 55-60°C. E' necessario pertanto mantenerli in una zona protetta dal contatto di materiali non idonei a queste temperature o in alternativa isolarli opportunamente (FIG.6).



ALGORITMO DI MONTAGGIO FRECCHE A LED



ATTENERSI ALLE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO RIPORTATE NELLA GUIDA SCARICABILE DALLA SEZIONE INDICATORI DI DIREZIONE SUL SITO www.evotech-rc.it



ENGLISH GUIDE TO THE ASSEMBLING OF EVOTECH TURN SIGNALS.

The Evotech turn signals are homologated and equipped with high brightness LED technology. This allows to reduce the device's dimensions without precluding its performance in terms of lighting. This guarantees top look and aerodynamic shapes. Furthermore LED technology enables a remarkable reduction in consumption. On some applications it may be necessary to add some resistors to guarantee a correct functioning of the system. Follow the guide you find here below.

FIG.1 : dismantle the original indicator disconnecting the wiring. Note:the vehicle is turned off.

FIG.2 : verify the consumption of the original lighting device (for example the 10W bulb light/incandescent light)

FIG.3 : mount the Evotech turn signal in the hole you can find on the fairing or on the license plate kit.

FIG.4 : if the bike has two holes owing to the original indicator, in order to have the best result, we suggest to place some adapter you can choose from our catalogue and in different colors.

FIG.5 : link the power cable (red color) to the red cable of Evotech indicator. Link the negative cable (black color) with the negative pole of indicator. The most common mistake is connecting the wrong polarity. In this last case the LED is not damaged but simply it doesn't work. Simply change connections. Then check the correct ignition of each device.

FIG.6 : because of the reduced consumption of the LED device, it can occur an incorrect ignition of indicator (light without blinking or dysfunctional blinking). In this case it is necessary to mount some resistors. Link these devices (cascade connection/daisy-chain connection) directly to the Evotech indicator. You can choose among 6W,10W,21W. The consumption of resistor together with the consumption of LED device need to be as near as possible to the original indicator consumption (Eg: You choose F.01 turn signals kit with a 0.6W consumption. The original light bulb consumes 10W so I will use 10W resistor cod. RES-10W; $10W+0,6W =$ about 10W light consumption). Evotech resistor is very simple to install: you only need to connect it directly to the indicator light as the resistor already includes a parallel circuit.

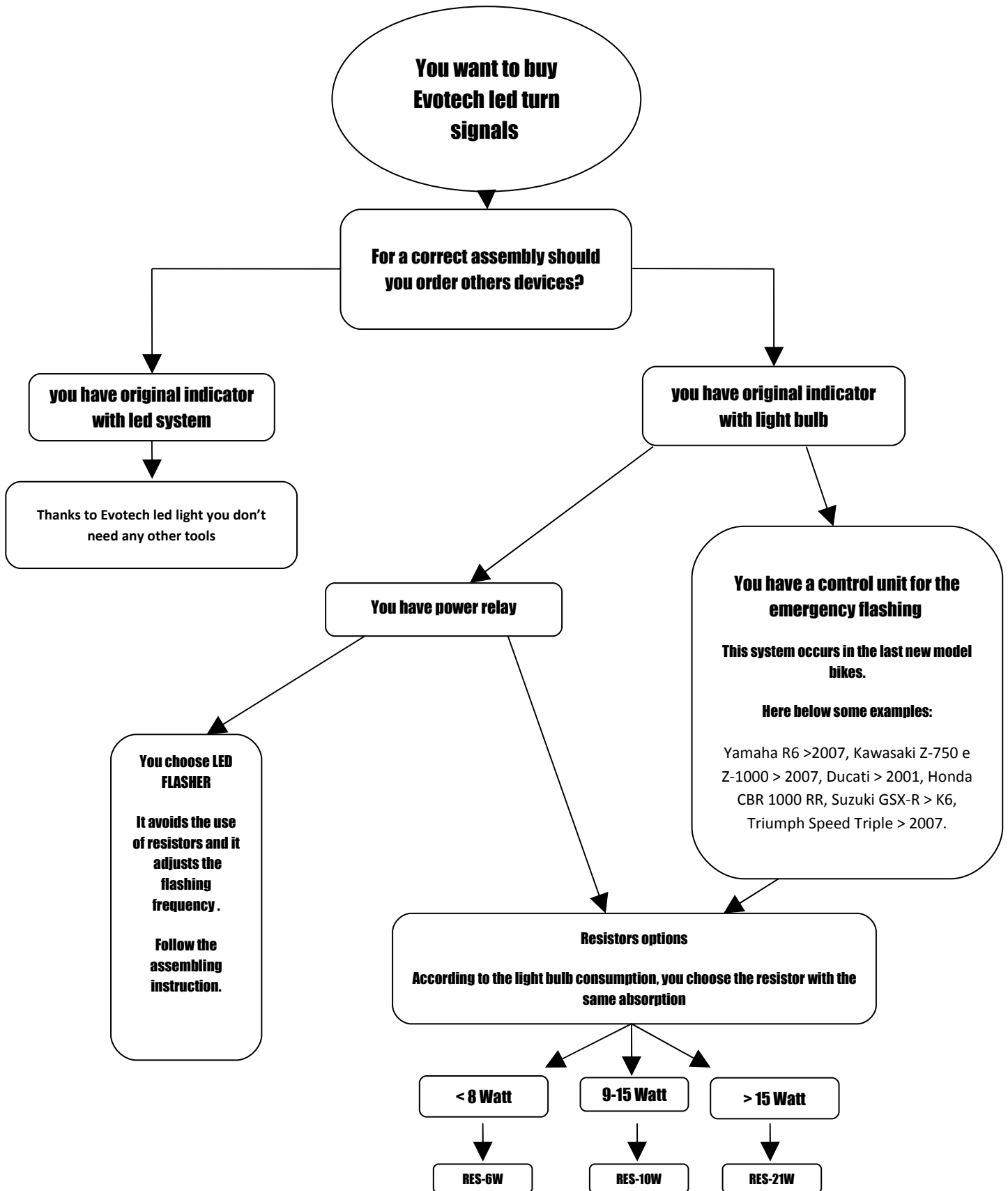
FIG.7 LED FLASHER: on models provided with a power relay for the switching of turn signal, is possible to avoid the use of resistors but rather place the LED flasher device. Through this gadget the original power relay is being replaced and the right flashing frequency of turn signals will be set. The electrical consumption is reduced and you can spare on resistor's buying.

ATTENTION:

→isolate the electrical connections in order to avoid a short-circuit and a consequent malfunction of led device.

→in case of Evotech resistors choice, they could reach very high temperatures 55-60° C during their functioning. Hence, it is necessary to isolate the resistors (Fig.6)

Algorithm for the assembling of led turn signals



FOLLOW THE ASSEMBLING INSTRUCTION DOWNLOADABLE FROM THE WEB SITE
www.evotech-rc.it IN THE TURN SIGNALS SECTION



FRANCAIS

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DES CLIGNOTANTS DE DIRECTION EVOTECH

Les clignotants de direction Evotech, produit homologué, sont pourvus de technologie Led à haute luminosité.

Cette particularité permet de réduire les dimensions sans diminuer les prestations de luminosité, avec un look supérieur et lignes aérodynamiques qui donnent une meilleure performance.

La technologie LED permet la diminution de la consommation d'énergie. Sur des applications peut être nécessaire ajouter des résistances de dissipation pour garantir un correct fonctionnement.

S'en tenir aux instructions qu'on reporte au dessous.

Im. 1 : enlever les clignotants de direction originales avec le véhicule arrêté et après avoir déconnecté les câblages.

Im. 2 : vérifier la consommation du dispositif d'illumination original (dans l'exemple ampoule à incandescence de 10W).

Im. 3 : installer le clignotant de direction Evotech à l'intérieur du trou qui se trouve sur le carénage ou sur la prédisposition du porte-plaque.

Im. 4 : s'il y a 2 toux pour la prédisposition OEM, pour le meilleur résultat esthétique il est conseillé de utiliser un adaptateur pour clignotant en aluminium on conseille de employer un adaptateur pour clignotant Evotech, disponible dans le catalogue en colorations différentes.

Fig. 5 : unir le câble d'alimentation (normalement en couleur rouge) avec le fil rouge du clignotant. Unir le câble du négatif (normalement en couleur noir) avec celui négatif du clignotant. La faute plus fréquent est de unir les fils de différente polarité. De cette façon le LED ne se damage pas, simplement il ne fonctionne pas. Il suffit de inverser les liens.

Fig. 6: vue que la consommation du dispositif LED est réduite, peut être qu'on peut se vérifier un incorrect allumage du clignotant de direction (lumière sans intermittence ou intermittence anormale). En ce cas il est nécessaire de installer les résistances Evotech. Ces dispositifs doivent être branchés directement en série aux clignotants Evotech. Il y a à disposition différents type de puissance (6W – 10W – 12W). Pour que la consommation de la résistance ajouté à celle du dispositif LED soit près à celui original, il est nécessaire de adapter les résistances (ex. on a choisi un clignotant code F-01 qui a une consommation de 0,6 W. L'ampoule originale consomme 10W, il faut que je utilise une résistance de 10W code RES-10W; $10W + 0,6W =$ environ 10W de l'ampoule). La résistance Evotech à une installation très pratique: il suffit de la unir directement en série au clignotant puisque à l'intérieur il a son circuit parallèle.

Im. 7: LED FLASHER : sur les modèles qui prévoient un relais de du signal de direction, on peut éviter de utiliser des résistances et utiliser le dispositif LED FLASHER. De cette façon on peut substituer le relais original avec le dispositif LED FLASHER EVOTECH qui établira automatiquement la correcte fréquence du flash sur les clignotants Evotech et donc, en utilisant les clignotants LED EVOTECH, on pourra réduire fortement la consommation de courant du circuit des clignotants et épargner les frais des résistances.

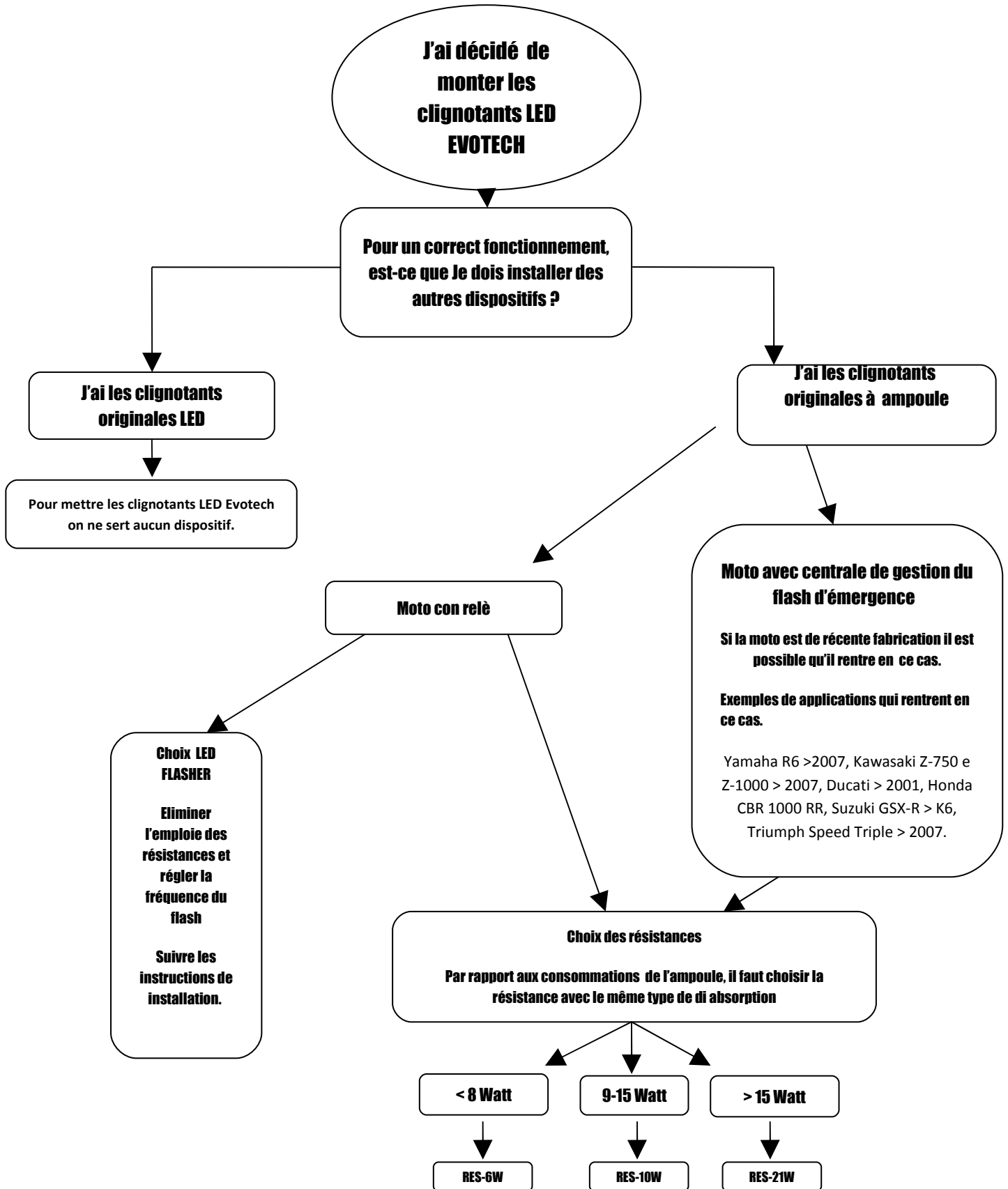
ATTENTION :

→ guiper électriquement les connexions électriques pour éviter un court-circuite et donc que le dispositif ne fonctionne pas.

→si vous choisissez les résistances Evotech, pendant leur use ils peuvent atteindre une température de 55/60°. Il est donc nécessaire de les tenir dans une place protégé du contact avec des matériaux qui ne sont pas appropriés pour ces températures ou, dans ce cas, les guiper opportunément.



ALGORITHME DU MONTAGE CLIGNOTANTS LED EVOTECH



SUIVRE LES INSTRUCTIONS DU MONTAGE QU'ON TROUVE DANS LE GUIDE QU'ON PEUT TRANSFERER DE LA SECTION DES CLIGNOTANTS SUR LE SITE WWW.EVOTECH-RC.IT



ESPAÑOL

GUIA DE MONTAJE INTERMITENTES EVOTECH.

Los intermitentes Evotech están homologados y equipados con tecnología de LED's de alta luminosidad. Este sistema permite reducir las dimensiones del intermitente sin perjudicar su intensidad de iluminación. Así garantizamos un aspecto excepcional y una gran aerodinámica.

Además, la tecnología LED permite una gran reducción de consumo eléctrico, por lo que en algunas aplicaciones puede ser necesario el montaje de resistencias para el correcto funcionamiento del sistema eléctrico.

Para ello, siga las siguientes instrucciones:

FIG.1 : Desmontar el intermitente original desconectando los cables con el vehículo apagado.

FIG.2 : Comprobar el consumo del sistema de luces de serie (por ejemplo, 10W de la bombilla de la imagen)

FIG.3 : Montar el intermitente Evotech en el hueco que deja el original en el carenado o en el soporte de matrícula.

FIG.4 : Si la motocicleta dispone de dos agujeros para la sujeción del intermitente original, recomendamos para un mejor resultado, instalar nuestros adaptadores para intermitentes AFIL incluidos en nuestro catálogo, que están disponibles en 4 colores.

FIG.5 : Conectar el cable rojo del sistema eléctrico de la moto al cable rojo del intermitente Evotech. Repetir la operación con el cable negativo (color negro) con el del intermitente Evotech. El error más común es la conexión de los cables con la polaridad errónea. En este caso, el sistema LED no se daña pero el intermitente no funcionará. Simplemente cambie las conexiones y compruebe el correcto funcionamiento de cada intermitente.

FIG.6 : Debido al bajo consumo del sistema LED, es posible que los intermitentes no funcionen correctamente (luz fija o intermitencia excesivamente rápida). En este caso es necesario el montaje de resistencias. Conectar estas resistencias en cascada directamente a los intermitentes Evotech. Puede elegir entre 6W, 10W y 21W. El consumo de la resistencia y el consumo del intermitente LED tiene que ser lo más cercano posible al consumo de la bombilla original. (P.Ej.: Si elige los intermitentes F-01 que tienen un consumo de 0,6W y la bombilla original consumo 10W, recomendamos el montaje de nuestras resistencias de 10W referencia RES-10W; $10W+0,6W=$ cerca de 10W de consumo). Las resistencias Evotech son muy sencillas de instalar: solo necesita conectarlas directamente al intermitente, ya que la Resistencia ya cuenta con un circuito paralelo para su inmediata instalación.

FIG.7: LED FLASH: En modelos provistos de relé para el apagado de los intermitentes, se puede evitar el uso de resistencias montando un dispositivo LED Flash. Gracias a este dispositivo, el relé original se reemplaza para que la frecuencia de iluminación de los intermitentes sea la correcta. El consumo eléctrico se reduce, con lo cual evitamos el montaje de resistencias.

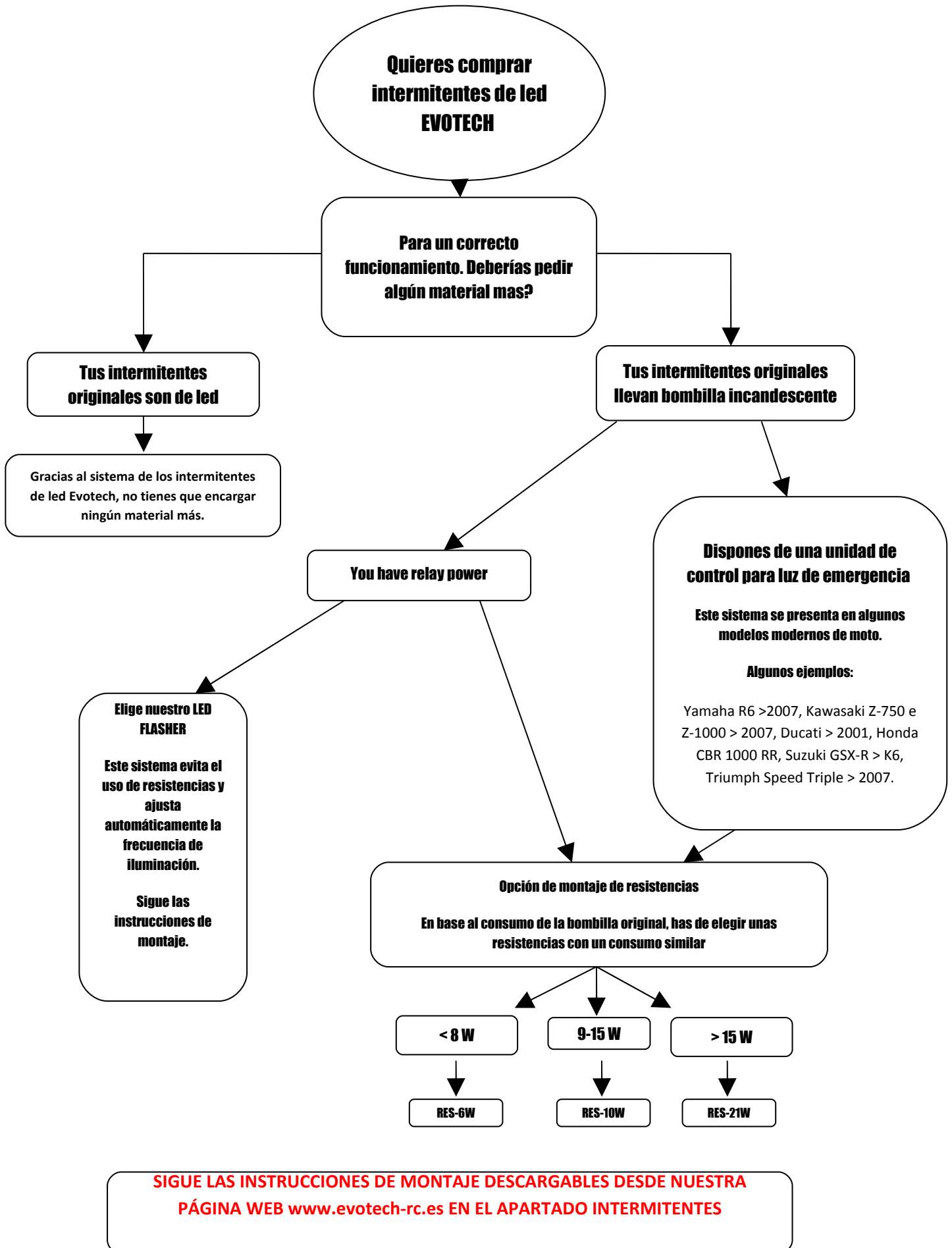
ATENCIÓN:

→ Aislar correctamente las conexiones electricas para evitar posibles cortocircuitos o mal funcionamiento de los intermitentes LED.

→ En caso de montaje de resistencias Evotech, tenga en cuenta que durante su funcionamiento, pueden alcanzar temperaturas de hasta 55-60° C, por lo tanto, será necesario aislarlas correctamente (Fig.6)



ALGORITMO DE MONTAJE DE INTERMITENTES DE LED





LEITFADEN FÜR DIE MONTAGE VON EVOTECH BLINKERN.

Die EVOTECH BLINKER sind homologiert (ECE-geprüft) und ohne weitere Eintragung für den Strassenverkehr zugelassen. Die LED-Technologie ermöglicht die Entwicklung kleiner und dennoch hell leuchtender Blinker.

Aerodynamische Formschönheit bestimmen das Aussehen der EVOTECH BLINKER. Darüber hinaus benötigen LEDs deutlich weniger Strom als herkömmliche Glühbirnen.

Bei einigen Anwendungen ist es notwendig, Widerstände einzubauen, um eine korrekte Funktionsweise des Systems zu gewährleisten.

Folgen Sie den Anweisungen.

Abb.1: Demontage des Original Blinkers. Lösen Sie die Verdrahtung an den Steckverbindungen. Hinweis: Der Stromkreis (die Zündung) am Fahrzeug ist ausgeschaltet.

Abb.2: Überprüfung des Stromverbrauchs der ursprünglichen Beleuchtungseinrichtung (z. B. 10W Glühbirne)

Abb. 3: Montage der Evotech Blinker an den dafür vorgesehenen Aufnahmestellen in der Verkleidung oder am Kennzeichenhalter.

Abb. 4: Wenn das Motorrad zwei Löcher an der Aufnahme der Originalblinker besitzt, dann empfehlen wir Ihnen zusätzlich die geeigneten Adapter mit der gewünschten Farbe im Online-Shop zu wählen.

Abb.5: Verklemmen Sie das Stromkabel (rot) mit dem roten Kabel des EVOTECH Blinkers. Verklemmen Sie das Minus-Kabel (schwarz) mit dem Minuspol des Blinkers. Der häufigste Fehler ist die falsche Polarität beim Ankleben. In diesem Fall wird die LED nicht beschädigt, funktioniert jedoch nicht. Wechseln Sie einfach Verbindungen. Dann überprüfen Sie die korrekte Funktion der einzelnen Beleuchtungseinheiten.

Abb.6: aufgrund des reduzierten Verbrauchs der LEDs, kann es zu einer deutlich höheren Blinkfrequenz kommen. In diesem Fall ist es notwendig, Widerstände zu montieren. Verbinden Sie diese in Parallelschaltung direkt mit den EVOTECH Blinkern. Sie können folgende Widerstände wählen: 6W, 10W, 21W. Der Stromverbrauch des Widerstand zusammen mit dem LED-Blinker sollte ungefähr gleich hoch dem Stromverbrauch des Originalblinkers sein.

Beispiele: Sie wählen den F.01 Evotech Blinker mit einem Verbrauch von 0,6 W. Die original Glühbirne verbraucht 10W also benötigen Sie den 10W Widerstand RES-10W.

Die EVOTECH Widerstände sind sehr einfach zu installieren: Sie müssen sie nur direkt an die Blinker ankleben, da die Widerstände bereits eine Parallelschaltung in der Verkabelung aufweisen.

ABB.7 LED Flasher: Sind Leistungsrelais zum Schalten der Blinker vorgesehen, so lässt sich die Verwendung von Widerständen vermeiden. Durch dieses Bauteil wird die richtige Blinkfrequenz erreicht obwohl der Stromverbrauch reduziert wird. Widerstände werden nicht benötigt.

ACHTUNG:

Eine Isolierung der elektrischen Anschlüsse ist zwingend erforderlich, um einen Kurzschluss und eventuelle Fehlfunktionen zu vermeiden.

→ Beim Einsatz von Widerständen können sehr hohe Temperaturen (55-60 ° C) erreicht werden.

→ Daher ist es notwendig, die Widerstände (Abb. 6) zu isolieren.

Für entsprechende Hitzeableitung muss gesorgt werden.



Vorgehensweise beim Anbau von LED-Blinkern

